

POLSKI

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Umieszczaj pierścionki i kolczyki w osobnych przegródkach, aby uniknąć zarysowań.
- Ostrożnie otwieraj i zamykaj klamerkę, nie używaj nadmiernej siły.
- W razie potrzeby zmień układ przegródek, dostosowując wnętrze do rodzaju biżuterii.

Pielęgnacja

- Czyść welurową powierzchnię miękką szczoteczką lub delikatną ściereczką.
- Unikaj agresywnych środków chemicznych i nadmiernej wilgoci, które mogą uszkodzić materiał.
- W razie zabrudzeń wewnątrz szkatułki, usuń je za pomocą suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.

Utylizacja

- Jeżeli szkatułka zawiera elementy metalowe (klamerkę), można je oddać do recyklingu metali.
- Welurową powierzchnię i pozostałe części wyrzucić do odpadów zmieszanych, o ile lokalne przepisy nie stanowią inaczej.

- W miarę możliwości oddaj szkatułka do selektywnej zbiórki odpadów, aby ograniczyć wpływ na środowisko.

ENGLISH

Usage Guidelines

- Place rings and earrings in separate compartments to avoid scratches.
- Open and close the clasp gently without applying excessive force.
- Reconfigure the interior dividers as needed to accommodate different types of jewelry.

Care

- Clean the velour surface with a soft brush or gentle cloth.
- Avoid harsh chemicals and excessive moisture, which may damage the material.
- If the interior becomes soiled, remove debris using a dry or slightly damp cloth.

Disposal

- Metal parts (e.g., the clasp) can be recycled if possible.
- Discard the velour surface and other components in general waste unless local regulations specify otherwise.

- If available, take the jewelry box to a dedicated recycling center to reduce environmental impact.

ČESKY

Návod k použití

- Umísťujte prstény a náušnice do samostatných přihrádek, abyste zabránili poškrábání.
- Při otevírání a zavírání spony postupujte opatrně, nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Uspořádání vnitřních přepážek upravte podle typu šperků.

Údržba

- Velurový povrch čistěte jemným kartáčkem nebo měkkým hadříkem.
- Vyhýbejte se agresivním čisticím prostředkům a nadměrné vlhkosti, které mohou materiál poškodit.
- V případě znečištění vnitřku škatulky odstraňte nečistoty suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

Likvidace

- Pokud krabička obsahuje kovové části (např. sponu), zrecyklujte je jako kovový odpad.

- Velur a ostatní komponenty vyhodte do směsného odpadu, pokud místní předpisy nestanoví jinak.
- Využijte sběrné místo pro separovaný odpad, abyste snížili dopad na životní prostředí.

SLOVENSKY

Návod na používanie

- Ukladajte prstene a náušnice do samostatných priehradok, aby nedošlo k poškrabaniu.
- Otvárajte a zatvárajte klamerku jemne, bez nadmerného tlaku.
- Vnútorne priehradky prispôsobte podľa druhu šperkov.

Starostlivosť

- Čistite velúrový povrch mäkkou kefkou alebo handričkou.
- Vyhýbajte sa agresívnym chemikáliám a nadmernej vlhkosti, ktoré môžu poškodiť materiál.
- V prípade znečistenia vnútorných častí použite suchú alebo ľahko navlhčenú handričku.

Likvidácia

- Ak sú v škatulke kovové časti (klamerka), recyklujte ich ako kovový odpad.
- Velúr a ostatné komponenty vyhodte do zmiešaného odpadu, pokiaľ to miestne predpisy neobmedzujú.
- Odneste škatuľku na príslušné zberné miesto, aby ste znížili záťaž na životné prostredie.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

- Legen Sie Ringe und Ohrringe in separate Fächer, um Kratzer zu vermeiden.
- Öffnen und schließen Sie die Schließe vorsichtig, ohne übermäßige Kraft anzuwenden.
- Passen Sie die Innenfächer entsprechend der Art des Schmucks an.

Pflege

- Reinigen Sie die Veloursoberfläche mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien und übermäßige Feuchtigkeit, die das Material beschädigen könnten.

- Bei Verschmutzung im Inneren entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

Entsorgung

- Metallteile (z. B. die Schließe) können, sofern möglich, dem Metallrecycling zugeführt werden.
- Velours und andere Bestandteile gehören in den Restmüll, sofern örtliche Vorschriften nichts anderes bestimmen.
- Falls verfügbar, bringen Sie die Schatulle zu einer Recyclingstation, um die Umweltbelastung zu minimieren.

УКРАЇНСЬКА

Інструкції з використання

- Розміщуйте кільця та сережки в окремих відділеннях, щоб запобігти подрпинам.
- Обережно відкривайте та закривайте застібку, не докладаючи надмірних зусиль.
- За потреби змінюйте розташування внутрішніх перегородок залежно від типу прикрас.

Догляд

- Очищуйте поверхню з велюру м'якою щіткою або серветкою.

- Уникайте агресивної хімії та надмірної вологості, щоб не пошкодити матеріал.
- Якщо всередині шкриньки бруд, приберіть його сухою або злегка вологою тканиною.

Утилізація

- Якщо в конструкції є металеві елементи (застібка), здайте їх на металобрухт за можливості.
- Велюр та інші частини викидайте у загальні відходи, якщо місцеві правила не передбачають інакше.
- По можливості здайте шкриньку у спеціальний пункт для переробки, щоб зменшити негативний вплив на довкілля.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare

- Așezați inelele și cerceii în compartimente separate pentru a evita zgârieturile.
- Deschideți și închideți încuietoarea cu grijă, fără a aplica forță excesivă.
- Reconfigurați spațiile interioare după tipul de bijuterii, dacă este necesar.

Întreținere

- Curățați suprafața de velur cu o perie moale sau o cârpă delicată.
- Evitați substanțele chimice dure și umiditatea excesivă, care ar putea deteriora materialul.
- Dacă interiorul se murdărește, îndepărtați reziduurile cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

Eliminare

- Dacă există piese metalice (de ex. încuietoarea), reciclați-le ca metal, dacă este posibil.
- Aruncați velurul și celelalte componente la gunoiul menajer, dacă legislația locală nu prevede altceva.
- Pentru a proteja mediul, duceți cutia la un centru de colectare selectivă, atunci când este disponibil.

MAGYAR

Használati útmutató

- Helyezze a gyűrűket és fülbevalókat külön rekeszekbe, hogy elkerülje a karcolásokat.
- Óvatosan nyissa és zárja a csatot, ne alkalmazzon túl nagy erőt.
- Az elrendezést a rekeszekben igény szerint változtathatja, a tárolt ékszerek típusa alapján.

Ápolás

- A velúr felületet puha kefével vagy finom ruhával tisztítsa.
- Kerülje az erős vegyszereket és a túlzott nedvességet, mert károsíthatják az anyagot.
- Ha szennyeződés van a belső részekben, törölje le száraz vagy enyhén nedves ruhával.

Ártalmatlanítás

- Ha vannak fémrészek (például a csat), lehetőség szerint adja le fémhulladékgyűjtő helyen.
- A velúrt és egyéb részeket a vegyes hulladékba dobja, hacsak a helyi szabályok mást nem írnak elő.
- Lehetőleg vigye a dobozt szelektív hulladékudvarba a környezet védelme érdekében.

Български

Инструкции за употреба

- Поставяйте пръстените и обеците в отделни отделения, за да избегнете надрасквания.
- Отваряйте и затваряйте ключалката внимателно, без да прилагате прекомерна сила.

- При нужда пренаредете вътрешните прегради в зависимост от вида бижута.

Поддръжка

- Почиствайте велурената повърхност с мека четка или фина кърпа.
- Избягвайте силни химически препарати и прекомерна влага, които могат да увредят материала.
- Ако вътрешността се замърси, отстранете замърсяванията със суха или леко влажна кърпа.

Изхвърляне

- Ако има метални части (например закопчалката), рециклирайте ги като метален отпадък, ако е възможно.
- Велура и останалите елементи изхвърлете в контейнера за смесен отпадък, освен ако местните разпоредби не изискват друго.
- За да намалите въздействието върху околната среда, предайте кутията в пункт за разделно събиране, ако е наличен.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες Χρήσης

- Τοποθετήστε δαχτυλίδια και σκουλαρίκια σε ξεχωριστές θέσεις, για να αποφύγετε γρατζουνιές.
- Ανοίγετε και κλείνετε το κούμπωμα προσεκτικά, χωρίς να ασκείτε υπερβολική δύναμη.
- Διαμορφώστε το εσωτερικό σύμφωνα με το είδος των κοσμημάτων, αφαιρώντας ή μετακινώντας τα χωρίσματα, αν χρειάζεται.

Φροντίδα

- Καθαρίστε την επιφάνεια βελούδου με μια μαλακή βούρτσα ή ένα απαλό πανί.
- Αποφύγετε ισχυρά χημικά και υπερβολική υγρασία, τα οποία μπορούν να βλάψουν το υλικό.
- Σε περίπτωση που λερωθεί το εσωτερικό, αφαιρέστε τα υπολείμματα με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

Απόρριψη

- Εάν υπάρχουν μεταλλικά στοιχεία (π.χ. κούμπωμα), ανακυκλώστε τα ως μέταλλο, εφόσον είναι δυνατό.
- Το βελούδο και τα άλλα μέρη απορρίπτονται με τα κοινά απορρίμματα, εκτός αν οι τοπικοί κανονισμοί ορίζουν διαφορετικά.
- Για να περιορίσετε το περιβαλλοντικό αντίκτυπο, παραδώστε το κουτί σε

κέντρο συλλογής εάν αυτό είναι διαθέσιμο.

LIETUVIŲ

Naudojimo instrukcijos

- Žiedus ir auskarus laikykite atskiruose skyreliuose, kad išvengtumėte subraižymų.
- Švelniai atidarykite ir uždarykite sagtį, nenaudodami per didelės jėgos.
- Jei reikia, pritaikykite vidines pertvaras pagal turimų papuošalų tipą.

Priežiūra

- Valykite veliūrinį paviršių švelniu šepečiu arba minkšta šluoste.
- Venkite stiprių cheminių medžiagų ir didelės drėgmės, galinčių pažeisti medžiagą.
- Jei vidus išsipurvino, pašalinkite nešvarumus sausa arba vos drėgna šluoste.

Utilizacija

- Jei yra metalinių dalių (pavyzdžiui, sagtis), jas, jei įmanoma, pridukite metalo laužo surinkimui.
- Veliūrą ir kitas dalis, remiantis vietos reikalavimais, išmeskite į bendrus atliekų kontenerius.

- Siekiant sumažinti poveikį aplinkai, rekomenduojama dėžutę atiduoti į atliekų rūšiavimo punktą.

LATVIEŠU

Lietošanas instrukcija

- Uzglabājiet gredzenus un auskarus atsevišķos nodalījumos, lai izvairītos no skrāpējumiem.
- Vāciņu ar aizdari atveriet un aizveriet saudzīgi, neizmantojot pārlieku lielu spēku.
- Vajadzības gadījumā pielāgojiet iekšējās starpsienas, lai piemērotu dažādiem rotaslietu veidiem.

Kopšana

- Tīriet samtaino (velūra) virsmu ar mīkstu birsti vai maigāku lupatiņu.
- Izvairieties no agresīviem ķīmiskiem līdzekļiem un pārmērīga mitruma, kas var sabojāt materiālu.
- Ja iekšpusē ir netīrumi, tos var noņemt ar sausu vai viegli samitrinātu drānu.

Utilizācija

- Ja ir metāla detaļas (piemēram, aizdare), tās, ja iespējams, nododiet metāla otrreizējai pārstrādei.

- Velūru un pārējās daļas izmetiet sadzīves atkritumos, ja vietējie noteikumi nenosaka citādi.
- Lai mazinātu ietekmi uz vidi, kastīti ieteicams nodot speciālajā atkritumu šķirošanas punktā.

SUOMI

Käyttöohjeet

- Säilytä sormukset ja korvakorut omissa lokeroissaan, jotta ne eivät naarmuunnu.
- Avaa ja sulje lukko varovasti käyttämättä liiallista voimaa.
- Tarvittaessa mukauta sisätilojen väliseiniä erilaisten korujen säilyttämistä varten.

Hoito

- Puhdista samettipinta pehmeällä harjalla tai liinalla.
- Vältä voimakkaita kemikaaleja ja liiallista kosteutta, jotka voivat vaurioittaa materiaalia.
- Jos sisäpuoli likaantuu, poista lika kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

Hävittäminen

- Mahdolliset metalliosat (esim. lukko) voi kierrättää metallinkeräyksessä, jos mahdollista.
- Sametin ja muut osat voi hävittää sekajätteessä, elleivät paikalliset määräykset toisin vaadi.
- Vähentääksesi ympäristövaikutuksia, vie rasia kierrätyskeskukseen, jos mahdollista.

HRVATSKI

Upute za uporabu

- Prstene i naušnice smjestite u odvojene pretince kako biste spriječili ogrebotine.
- Oprezno otvarajte i zatvarajte kopču, bez primjene prevelike sile.
- Po potrebi prilagodite unutarnje pregrade vrsti nakita.

Održavanje

- Baršunastu površinu čistite mekom četkom ili nježnom krpom.
- Izbjegavajte agresivne kemijske proizvode i suvišnu vlagu, što bi moglo oštetiti materijal.
- Ako se unutrašnjost zaprlja, uklonite nečistoće suhom ili lagano vlažnom krpom.

Zbrinjavanje

- Ako postoje metalni dijelovi (npr. kopča), po mogućnosti ih reciklirajte kao metal.
- Baršun i ostale dijelove bacite u miješani otpad, osim ako lokalni propisi ne zahtijevaju drugačije.
- Radi zaštite okoliša, kutiju po mogućnosti odnesite u reciklažno dvorište.

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo

- Prstane in uhane hranite v ločenih predelkih, da preprečite praske.
- Odpirajte in zapirajte zaponko previdno, brez pretiranega pritiska.
- Po potrebi prilagodite notranje predelke glede na vrsto nakita.

Vzdrževanje

- Žametno površino očistite z mehko krtačo ali nežno krpom.
- Izogibajte se agresivnim kemičnim sredstvom in prekomerni vlagi, ki lahko poškoduje material.
- Če se notranjost umaže, obrišite jo s suho ali rahlo vlažno krpom.

Odstranjevanje

- Če so prisotni kovinski deli (npr. zaponka), jih po možnosti reciklirajte kot kovinski odpad.
- Žamet in druge sestavne dele zavržite med mešane odpadke, razen če lokalni predpisi določajo drugače.
- Za manjši vpliv na okolje škatico po možnosti odnesite v zbirni center za recikliranje.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

- Placez bagues et boucles d'oreilles dans des compartiments distincts pour éviter les rayures.
- Ouvrez et fermez le fermoir délicatement, sans forcer.
- Ajustez les séparations intérieures selon la nature des bijoux, si nécessaire.

Entretien

- Nettoyez la surface en velours à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon délicat.
- Évitez les produits chimiques agressifs et l'humidité excessive, susceptibles d'endommager le matériau.

- En cas de salissure à l'intérieur, retirez les résidus avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Élimination

- Si l'étui comporte des pièces métalliques (fermeture), recyclez-les comme métal si possible.
- Le velours et les autres composants se jettent avec les ordures ménagères, sauf si la réglementation locale l'interdit.
- Pour réduire l'impact environnemental, déposez la boîte dans un centre de recyclage si disponible.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

- Coloque los anillos y pendientes en compartimentos separados para evitar arañazos.
- Abra y cierre el cierre con cuidado, sin ejercer fuerza excesiva.
- Ajuste los divisores internos según el tipo de joyas, si fuese necesario.

Cuidado

- Limpie la superficie aterciopelada con un cepillo suave o un paño delicado.

- Evite productos químicos agresivos y la humedad excesiva que puedan dañar el material.
- Si el interior se ensucia, retire los residuos con un paño seco o ligeramente húmedo.

Eliminación

- Si la caja contiene piezas metálicas (como la hebilla), recíclelas como metal si es posible.
- El terciopelo y los demás componentes deben desecharse en la basura general, salvo que la normativa local indique lo contrario.
- Para disminuir el impacto ambiental, lleve la caja a un centro de reciclaje si está disponible.

SVENSKA

Användningsinstruktioner

- Placera ringar och örhängen i separata fack för att undvika repor.
- Öppna och stäng låset försiktigt, utan att ta i för hårt.
- Justera de inre avdelarna efter behov, beroende på vilken typ av smycken du vill förvara.

Skötsel

- Rengör sammetstyget med en mjuk borste eller en skonsam trasa.
- Undvik starka kemikalier och överdriven fukt, som kan skada materialet.
- Om insidan blir smutsig, avlägsna smutsen med en torr eller lätt fuktad duk.

Kassering

- Om det finns metalldelar (t.ex. ett spänne), återvinn dem som metall om möjligt.
- Kasta sammet och övriga delar i hushållsavfallet om inte lokala bestämmelser säger annat.
- För att minska miljöpåverkan, lämna gärna asken till en återvinningsstation.

PORTUGUÊS

Instruções de uso

- Armazene anéis e brincos em compartimentos separados para evitar arranhões.
- Abra e feche o fecho delicadamente, sem aplicar força excessiva.
- Ajuste as divisórias internas de acordo com o tipo de joias, se necessário.

Cuidados

- Limpe a superfície aveludada com uma escova macia ou pano delicado.
- Evite produtos químicos agressivos e umidade excessiva, que podem danificar o material.
- Caso o interior fique sujo, remova os resíduos com um pano seco ou ligeiramente úmido.

Descarte

- Caso o estojo tenha peças metálicas (ex.: fecho), recicle-as como metal, se possível.
- O veludo e os outros componentes devem ser descartados no lixo comum, salvo se a regulamentação local determinar o contrário.
- Para reduzir o impacto ambiental, leve a caixa a um centro de reciclagem, se houver.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

- Plaats ringen en oorbellen in aparte vakken om krassen te voorkomen.
- Open en sluit de sluiting voorzichtig, zonder te veel kracht te gebruiken.
- Pas de binnenverdelers aan op basis van het soort sieraden, indien nodig.

Onderhoud

- Reinig het fluwelen oppervlak met een zachte borstel of zachte doek.
- Vermijd agressieve chemicaliën en overmatige vochtigheid, die het materiaal kunnen beschadigen.
- Als het interieur vuil wordt, verwijder het vuil met een droge of licht vochtige doek.

Verwijdering

- Als de doos metalen onderdelen (zoals een sluiting) heeft, recycle die dan als metaal als dat mogelijk is.
- Fluweel en overige componenten kunnen bij het restafval, tenzij de lokale regelgeving anders bepaalt.
- Breng de doos indien mogelijk naar een inzamelpunt voor recycling om de milieubelasting te minimaliseren.

ITALIANO

Istruzioni d'uso

- Riponete anelli e orecchini in scomparti separati, per evitare graffi.
- Aprite e chiudete la chiusura delicatamente, senza esercitare troppa forza.

- Regolate i divisori interni in base al tipo di gioielli, se necessario.

Cura e manutenzione

- Pulite la superficie in velluto con una spazzola morbida o un panno delicato.
- Evitate sostanze chimiche aggressive e umidità eccessiva, che potrebbero danneggiare il materiale.
- Se l'interno si sporca, rimuovete i residui con un panno asciutto o leggermente inumidito.

Smaltimento

- Se il cofanetto contiene parti in metallo (ad es. la chiusura), riciclatele come metallo, se possibile.
- Il velluto e le altre parti vanno gettati nei rifiuti indifferenziati, a meno che la normativa locale non preveda diversamente.
- Per ridurre l'impatto ambientale, portate la scatola presso un centro di riciclo, se disponibile.